

# Collège d'autorisation et de contrôle

## Avis n°/2017

### **Contrôle annuel 2016**

#### **S.A. Belgian Business Television**

En exécution de l'article 136 du décret coordonné sur les services de médias audiovisuels (ci-après « le décret »), le Collège d'autorisation et de contrôle rend un avis sur la réalisation des obligations de la S.A. Belgian Business Television (ci-après BBT) pour l'édition du service télévisuel « Canal Z » au cours de l'exercice 2016.

#### **RAPPORT ANNUEL**

(art. 40 du décret)

*L'éditeur de services doit présenter au Collège d'autorisation et de contrôle un rapport annuel comprenant notamment les éléments d'information relatifs au respect des obligations prévues aux articles 35, 36, 41, 43, 44 et 46. Pour les obligations visées aux articles 44 et 46, le rapport annuel comportera également les éléments d'information service par service.*

L'éditeur a transmis les informations requises.

#### **CONTRIBUTION A LA PRODUCTION D'ŒUVRES AUDIOVISUELLES**

(art. 41 du décret)

*§1. L'éditeur de services de radiodiffusion télévisuelle doit contribuer à la production d'œuvres audiovisuelles. Cette contribution se fait soit sous la forme de coproduction ou de préachat d'œuvres audiovisuelles, soit sous la forme d'un versement au Centre du cinéma et de l'audiovisuel.*

*§3. Le montant de la contribution de l'éditeur de services de radiodiffusion télévisuelle visée au paragraphe 1<sup>er</sup> doit représenter au minimum :*

*1, 4% de son chiffre d'affaires si celui-ci se situe entre 388.357,01€ et 6.472.616,63€*

L'éditeur a choisi de contribuer sous la forme d'un versement au Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles.

#### **Contribution 2016 sur base du chiffre d'affaires de 2015**

Le chiffre d'affaires éligible en vertu de l'article 41 §4 du décret s'élevait pour l'exercice 2015 à 738.588,73€ € (cf. avis n° 86/2016 du Collège d'autorisation et de contrôle).

La contribution 2016 de BBT s'élève par conséquent à 1,4% du montant précité, soit 10.340,24€. Cette somme a été intégralement versée par l'éditeur au Centre du cinéma et de l'audiovisuel.

L'obligation est dès lors rencontrée.

#### **Chiffre d'affaires 2016**

Pour l'exercice 2016, BBT présente un chiffre d'affaires total de 1.812.707,65€, montant en diminution par rapport au bilan comptable précédent (-7,8%) en raison, principalement, d'une forte baisse du

chiffre d'affaires lié à Kanaal Z (version néerlandophone du service). Au contraire, le service francophone voit ses revenus publicitaires augmenter en 2016.

Après calculs, le chiffre d'affaires de l'exercice 2016 éligible pour le calcul de la contribution de Canal Z pour 2016 s'établit à 769.619,62€ (+4,2%).

## **ACCESSIBILITÉ**

(Règlement accessibilité du Collège d'avis)

*Le règlement reprend les objectifs de moyens et de résultats imposés aux éditeurs et aux distributeurs établis en Fédération Wallonie-Bruxelles.*

*En fonction de leur chiffre d'affaires, les éditeurs ont notamment l'obligation de diffuser, sur leurs services linéaires, un certain nombre d'heures par an de programmes sous-titrés, interprétés en langue des signes ou audio-décrits. Dans le même ordre d'idées, les éditeurs de services non-linéaires doivent intégrer des contenus « accessibles » à leurs offres non-linéaires. Le public doit être informé de la diffusion de programmes accessibles via une signalétique adéquate.*

*Enfin, les éditeurs doivent désigner en leur sein une personne de référence pour les questions liées à l'accessibilité des programmes (le « référent accessibilité »).*

*2.1. Les éditeurs dont le chiffre annuel est supérieur à 10 millions d'euros s'engagent à diffuser chaque année sur leurs services linéaires au minimum 200 heures de programmes sous-titrés, interprétés en langue des signes ou audiodécrits.*

Canal Z dispose d'un référent accessibilité.

Dans la perspective du contrôle prochain, le Collège restera attentif aux initiatives concrétisées par les éditeurs dans le domaine de l'accessibilité. Il préconise la relance des travaux du Collège d'avis sur cette thématique de régulation.

## **QUOTAS DE DIFFUSION**

(art. 43 du décret)

*« L'éditeur de service doit dans ses services télévisuels linéaires :*

*1° le cas échéant, réserver une part qui ne peut être inférieure à 4,5% de la programmation musicale à des œuvres de compositeurs, artistes-interprètes, ou de producteurs de la Communauté française dont le domicile, la résidence, le siège social ou le siège d'exploitation est ou a été situé en Région bilingue de Bruxelles-capitale ou en Région de langue française ;*

*2° réserver une part de 20% de son temps de diffusion, à l'exclusion du temps consacré aux informations, à des manifestations sportives, à des jeux, à la publicité, à l'autopromotion, ou au télé-achat, à des programmes dont la version originale est d'expression française ;*

*3°sauf pour ce qui concerne les programmes musicaux, proposer une proportion majoritaire de programmes en langue française ».*

(art. 44 du décret)

*§ 1<sup>er</sup>. La RTBF et les éditeurs de services doivent assurer dans leurs services télévisuels linéaires, une proportion majoritaire de leur temps de diffusion, à l'exclusion du temps consacré aux informations, à des manifestations sportives, à des jeux, à la publicité, à l'autopromotion, ou au télé-achat, à des œuvres européennes, en ce compris des œuvres originales d'auteurs relevant de la Communauté française.*

*§ 2. La RTBF et les éditeurs de services doivent assurer dans leurs services télévisuels linéaires, une part de 10 p.c. du temps de diffusion, à l'exclusion du temps consacré aux informations, à des manifestations sportives, à des jeux, à la publicité, à l'autopromotion, ou au télé-achat, à des œuvres européennes émanant de producteurs indépendants, en ce compris les producteurs indépendants de la Communauté française. La production de ces œuvres ne peut être antérieure à cinq ans avant leur diffusion.*

### **Remarques préalables :**

- L'éditeur se justifie des obligations de quotas en produisant des données qui couvrent l'intégralité de la programmation annuelle de son service. Les résultats ne présentent donc pas de biais du à l'échantillonnage.
- Comme lors des contrôles précédents, le CSA constate que les annexes contenant les informations quant aux œuvres diffusées, leur origine, ainsi que les conduites d'antenne fournies par BBT manquent de précision. Dans la mesure du possible, ces données ont été réajustées par les services du CSA.

### **1. Diffusion d'œuvres musicales de la Communauté française**

L'éditeur déclare qu'il n'a diffusé aucune œuvre musicale sur le service « Canal Z » en 2016.

### **2. Diffusion de programmes en langue française**

L'éditeur déclare que la programmation du service est exclusivement en langue française.

### **3. Diffusion de programmes d'expression originale francophone**

### **4. Diffusion d'œuvres européennes**

### **5. Diffusion d'œuvres européennes indépendantes**

### **6. Diffusion d'œuvres européennes indépendantes récentes**

<b>Programmation éligible</b>	<b>Expression originale francophone</b>	<b>Œuvres européennes</b>	<b>Œuvres indépendantes</b>	<b>Œuvres indépendantes récentes</b>
2846 heures	2846 heures	2846 heures	2362 heures	2362 heures
	<b>100%</b>	<b>100%</b>	<b>82.98%</b>	<b>82.98%</b>

Le Collège constate que les proportions requises sont rencontrées. Il salue l'ancrage local de l'éditeur et les collaborations régulières que Canal Z entretient avec le secteur de la production indépendante en Fédération Wallonie-Bruxelles.

### **TRAITEMENT DE L'INFORMATION**

(art. 36 du décret)

*L'éditeur de services dont le service de médias est distribué via une plateforme de distribution fermée doit s'il diffuse de l'information :*

*4° faire assurer, par service, la gestion des programmes d'information par des journalistes professionnels engagés sous contrat d'emploi, et reconnus conformément à la loi du 30 décembre 1963 relative à la reconnaissance et à la protection du titre de journaliste professionnel, ou dans les conditions pour y accéder, en nombre suffisant par rapport au service édité;*

*5° établir un règlement d'ordre intérieur relatif à l'objectivité dans le traitement de l'information et s'engager à le respecter ;*

*6° reconnaître une société interne de journalistes en qualité d'interlocutrice et la consulter sur les questions qui sont de nature à modifier fondamentalement la ligne rédactionnelle, sur l'organisation des rédactions pour ce qui concerne les programmes d'information et sur la désignation du rédacteur en chef. Cette société interne est composée de journalistes représentant la ou les rédactions de l'éditeur de services.*

En tant que service télévisuel spécialisé dans l'information économique et financière, « Canal Z » dispose depuis ses débuts d'une société interne de journalistes et d'un règlement d'ordre intérieur

relatif à l'objectivité dans le traitement de l'information. Ces deux dispositifs n'ont connu aucune modification au cours de l'exercice.

L'éditeur emploie plusieurs journalistes accrédités sous contrat salarié. BBT précise également que l'équipe de « Canal Z » entretient une collaboration continue avec les rédactions de Trends, du Vif l'Express et d'autres titres du groupe Roularta.

### **INDEPENDANCE - TRANSPARENCE**

(art. 6 du décret)

*Afin d'assurer la transparence de leurs structure de propriété et de contrôle ainsi que leur degré d'indépendance, les éditeurs (...) communiquent au Collège d'autorisation et de contrôle les informations suivantes (...) Le Collège d'autorisation et de contrôle tient à jour l'ensemble des informations visées aux §2 et 3.*

(art. 36 du décret)

*L'éditeur de services dont le service de médias audiovisuels est distribué via une plateforme de distribution fermée doit : être indépendant de tout gouvernement, de tout parti politique ou organisation représentative des employeurs ou des travailleurs.*

L'éditeur a transmis des informations requises.

Le capital de BBT reste détenu à 100% par la S.A. Roularta Media Group.

### **DROITS D'AUTEUR ET DROITS VOISINS**

(art. 35 du décret)

*La RTBF et tout éditeur de services doivent pouvoir prouver, à tout moment, qu'ils ont conclu les accords nécessaires avec les auteurs et autres ayants droit concernés, ou leurs sociétés de gestion collective, leur permettant pour ce qui concerne leurs activités de respecter la législation sur le droit d'auteur et les droits voisins.*

*Sur simple demande, le Collège d'autorisation et de contrôle peut obtenir la communication d'une copie complète des accords en cours d'exécution lorsqu'ils portent sur des répertoires significatifs d'œuvres et de prestations.*

*En cas d'interruption de plus de 6 mois desdits accords, de conflit ou d'impossibilité durable de conclure de tels accords, l'éditeur tout comme le distributeur de services est tenu d'en informer le Ministre ainsi que le CSA et de préciser les dispositions prises afin de provisionner les sommes contestées le cas échéant en tenant compte des risques connus.*

*En cas de risque manifeste pour la sauvegarde des droits des ayants droit, le Collège d'autorisation et de contrôle peut exiger en outre le cautionnement des sommes contestées, selon les modalités qu'il détermine.*

L'éditeur déclare que son contrat avec la Sabam est reconduit tacitement depuis plusieurs années.

À toutes fins utiles, le Collège rappelle à l'éditeur l'existence d'une législation spécifique relative aux droits voisins.

## AVIS DU COLLEGE D'AUTORISATION ET DE CONTRÔLE

Pour l'édition de son service « *Canal Z* », la S.A. Belgian Business Television a respecté ses obligations en matière de remise d'un rapport annuel, de contribution à la production d'œuvres audiovisuelles, de traitement de l'information, de respect de la législation relative aux droits d'auteurs.

Dans la perspective du contrôle prochain, le Collège restera attentif aux initiatives concrétisées par les éditeurs dans le domaine de l'accessibilité. Il préconise la relance des travaux du Collège d'avis sur cette thématique de régulation.

Nonobstant cette observation, le Collège d'autorisation et de contrôle est d'avis que la S.A. Belgian Business Television a respecté, pour l'exercice 2016, les obligations que lui impose le décret coordonné sur les services de médias audiovisuels et qui font l'objet du présent contrôle.

[À toutes fins utiles, le Collège rappelle à l'éditeur l'existence d'une législation spécifique relative aux droits voisins.](#)

Fait à Bruxelles, le 21 septembre 2017